

January 2006



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

هيئة تدابير الصحة النباتية
الدورة الثانية
روما، 26 - 30 مارس/آذار 2007
تفاصيل تبادل المعلومات والمنفذ الدولي للصحة النباتية
البند 1-11 من جدول الأعمال المؤقت

أولاً - نقاط الاتصال التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

- 1- لاحظت الأمانة أن بعض الأطراف المتعاقدة لا يزال ينقصها تعيين نقاط اتصال رسمية، أو أنها لم تزود الأمانة بمعلومات مستكملة بعدما تغيرت تفاصيل نقاط الاتصال الرسمية (بما في ذلك عناوين البريد الإلكتروني). والمطلوب من الأطراف المتعاقدة أن تقدم مثل هذه المعلومات أو تحديثها بأسرع ما يمكن.
- 2- وتم تحديد نقاط اتصال الأطراف غير المتعاقدة لتكون تحت عنوان نقاط استعلامات عن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في البوابة الدولية للصحة النباتية وهي مدونة على نحو مستقل.

الجدول 1: موجز عدد نقاط الاتصال التابعة للمنظمات القطرية لوقاية النباتات

الإقليم	الأطراف المتعاقدة		محررون	خبراء المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات
	نقاط الاتصال الرسمية	نقاط الاتصال غير الرسمية		
أفريقيا	28	6	62	4
آسيا	15	5	33	1
أوروبا	37	7	43	2
أمريكا الشمالية والبحر الكاريبي	28	5	33	5
الشرق الأدنى	10	4	3	0
أمريكا الشمالية	2	0	0	0
المحيط الهادي	9	2	27	4
المجموع	129	29	201	16
العدد الإجمالي	158			

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والمرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخاً إضافية منها إلا للضرورة القصوى. ومعظم وثائق المنظمة متاحة على شبكة الانترنت على العنوان www.fao.org

ثانياً - البوابة الدولية للصحة النباتية

- 3- إن الإبقاء على تصفح البوابة الدولية للصحة النباتية قاصراً على اللغات الإنكليزية والفرنسية والإسبانية يمثل تحدياً متواصلاً ناجماً عن الموارد وعن الحاجة إلى تتبع العديد من التغيرات التي تحدث. وقد بدأ تنفيذ الترجمة العربية والصينية لنص البوابة وسوف يتاح حالماً يصبح جاهزاً.
- 4- وحددت معظم نقاط اتصال الاتفاقية الدولية محري البوابة الدولية للصحة النباتية ليقوموا بعملهم فيما يتعلق بالبوابة على مسؤوليتهم. وعينت بعض البلدان العديد من محري البوابة الدولية.
- 5- والتأمت مجموعة دعم البوابة الدولية في سبتمبر/أيلول 2006 في هولندا. وتشيد الأمانة بالمساعدات التي قدمتها حكومة هولندا باستضافتها للاجتماع. وسوف يتم تناوب موقع هذا الاجتماع لكي يمكن، بصورة رئيسية زيادة التفاعل بين النظم القطرية للمعلومات. ويمكن الاطلاع على التقرير الكامل لمجموعة دعم البوابة الدولية على الموقع <https://www.ippc.int/id/152007?language=en>.
- 6- ونوقش، في اجتماع مجموعة الدعم، استرجاع المعلومات من حلقات العمل الإقليمية للبوابة الدولية كما وضعت توصيات بشأن التحسينات في تصفح الموقع واسترجاع البيانات. وناقشت مجموعة الدعم كذلك السمات الجديدة للبوابة الدولية والتي سوف تخضع لاختبار كامل من جانب مجموعة الدعم قبل إتاحتها للجمهور.
- 7- ولم يعد ممكناً توزيع البوابة الدولية على أشرطة مضغوطة CD-ROM. ويستبعد الحجم الكامل للملفات على البوابة الدولية كل نص لغوي للبوابة معد على قرص مضغوط.
- 8- وسوف تركز المرحلة التالية من تطوير البوابة الدولية على استرجاع البيانات، كما سيتضمن أعلى نظام تصفح متاح في بقية لغات المنظمة (العربية والصينية).
- 9- وارتأت مجموعة الدعم أن من الضروري تصميم شبكة الويب للبوابة في غضون العام الحالي لتضطلع بالمسؤولية التحريرية الكاملة بشأن العرض ونوعية البيانات تبعاً للخطوط التوجيهية المشتركة بشأن التحرير.
- 10- ومن المقرر أن تعقد مجموعة الدعم اجتماعها المقبل في سبتمبر/أيلول 2007.

ثالثاً- إدارة معلومات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

11- تطورت خطة عمل هيئة تدابير الصحة النباتية إلى مرحلة وصلت فيها إدارة المعلومات إلى طور جديد. ويلزم وضع خطة عمل كاملة للمعلومات لمعالجة المتطلبات الخاصة لمختلف المجموعات على نحو يتلافى الازدواج ويوفر التآزر الملائم فيما بين مختلف مبادرات برامج العمل، وفي الوقت ذاته، التأكد من أن المتطلبات الخاصة جداً لجمع المعلومات، والوصول إليها، وموثوقيتها، قد عولجت على نحو دقيق. وسوف تشمل العناصر الرئيسية ما يلي:

- البوابة الدولية بشأن معلومات الصحة النباتية الرسمية (الهدف 2 للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات)،
- الوسيلة المعدلة لتقييم قدرات الصحة النباتية (الهدف 4 للاتفاقية الدولية)،
- المعلومات المتعلقة بدعم تنفيذ الاتفاقية الدولية (الأهداف 1 إلى 6 للاتفاقية)،
- وإدارة المعلومات لدعم الإجراءات الإدارية (الهدف 5 للاتفاقية).

12- وناقشت مجموعة الدعم وضع نموذج للمعلومات غير الرسمية المتعلقة بالصحة النباتية، وذلك لدعم بناء القدرات حسبما تصورته وأقرته الدورة الثالثة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية. وهذا سوف يتم استنباطه عندما تتاح الموارد وتختبره مجموعة الدعم قبل أن يصبح متاحاً أمام الجمهور. وتقرر ألا يكون ذلك جزءاً لا يتجزأ من البوابة الدولية، أي سوف يكون لديه مدخل مستقل.

13- وفيما يتعلق بتقييم قدرات الصحة النباتية، فقد قدمت مجموعة العمل غير الرسمية المعنية بالتقييم توجيهات مهمة حول مستلزمات تنقيح وسيلة التقييم لبلورتها ضمن إطار نظام معلومات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

14- وسوف ينفذ الاستنباط أي نظم أو خطط بالتشاور مع مجموعة دعم البوابة الدولية وأعضاء مجموعات العمل الأخرى ذات الصلة بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وبلجنة المعايير ومجموعات الخبراء الفنية.

15- وينبغي التفكير بإنشاء مجموعة عمل لاستنباط نظام كامل لإدارة المعلومات لفائدة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، وهو أمر مرهون بتوافر موارد إضافية.

رابعاً- بناء القدرات

16- تم، حتى الآن، تدريب 201 محضر في إطار المنظمات القطرية لوقاية النباتات من 148 بلداً و16 محضراً من المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، وذلك عن طريق عقد حلقات عمل تدريبية إقليمية وشبه إقليمية في مجال البوابة الدولية للصحة النباتية خلال عام 2005 وحتى نهاية نوفمبر/تشرين الثاني 2006. وهذه العملية متواصلة ويؤمل أن يقدم التدريب لجميع الأطراف المتعاقدة في شتى الأقاليم بنهاية عام 2007.

- 17- وكنتيجة مباشرة لحلقات العمل الإقليمية هذه للبوابة الدولية، طرأت زيادة أساسية في كمية المعلومات المتاحة عن طريق البوابة الدولية (انظر المرفق 1).
- 18- سوف، تعقد في عام 2007، حلقة عمل لمصلحة إقليم الشرق الأدنى بعد ترجمة نص البوابة الدولية إلى اللغة العربية.
- 19- أما بناء قدرات تبادل معلومات الصحة النباتية في الأقاليم أو البلدان غير المغطاة فعلا فسوف يعالج هذا الأمر بصورة متواصلة. وقد اتخذت توصية بأن تعقد حلقة عمل إقليمية للمتابعة لمساعدة البلدان في هذا العمل والتأكد من أن الزخم لم يتوقف في البلدان التي تقيّد البيانات في البوابة الدولية. ومن جهة أخرى، فإن الموارد البشرية والمالية محدودة ومثل هذه الحلقات سوف تعقد حالما تتوفر الموارد.
- 20- ومن المتوقع أن تواصل المنظمة تلقي طلبات المساعدة الفنية من بعض البلدان و/أو الأقاليم نتيجة لهذا البرنامج وسوف توضع مشروعات المنظمة حسب المقتضى.
- 21- وإن جميع مشروعات المنظمة للمساعدة الفنية في مجال الصحة النباتية عموما والتي تم وضعها من خلال أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، لديها الآن عنصر لتبادل المعلومات.
- 22- وإن هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة لما يلي:
- 1- الإطلاع على الأنشطة الجارية فيما يتعلق بتبادل المعلومات؛
 - 2- الموافقة على إنشاء، مجموعة عمل رهنا بتوافر موارد إضافية، بغية وضع نظام كامل لإدارة معلومات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لفائدة هذه الاتفاقية.

المرفق 1

موجز بيانات الإبلاغ التي قدمتها البلدان في مختلف الأقاليم (15 يناير/كانون الثاني 2007)

الإقليم																التزامات الإبلاغ
المجموع		الشرق الأدنى		المحيط الهادي		أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي		أمريكا الشمالية		أوروبا		آسيا		أفريقيا		
العدد/البلد °	الفعلي	العدد/البلد °	الفعلي	العدد/البلد °	الفعلي	العدد/البلد °	الفعلي	العدد/البلد °	الفعلي	العدد/البلد °	الفعلي	العدد/البلد °	الفعلي	العدد/البلد °	الفعلي	
0.4	72	0.1	1	0.3	4	0.4	15	0	0	0.5	23	0.3	9	0.4	20	توصيف المنظمة القطرية لوقاية النباتات تشريعات تقارير عن الآفات قائمة الآفات المبلغ عنها نقاط الدخول أعمال الطوارئ
0.7	117	0.4	8	0.9	14	0.6	20	0	0	0.7	32	0.6	15	0.6	28	
0.2	37	0	0	0.4	7	0.5	17	0	0	0.2	8	0.04	1	0.1	4	
0.2	44	0	0	0.4	6	0.2	8	0	0	0.4	21	0.2	4	0.1	5	
0.4	54	0.2	3	0.6	9	0.3	11	0	0	0.3	12	0.1	3	0.3	16	
0.03	6	0	0	0.2	3	0.03	1	0	0	0.02	1	0	0	0.02	1	
الإبلاغ التطوعي																
0.02	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0.1	3	0	0	عدم الامتثال الترتيبات التنظيمية للمنظمة القطرية لوقاية النباتات حالة الآفات تحليل مخاطر الآفات/مبررات اللوائح المطبوعات
0.07	13	0	0	0.3	4	0.1	5	0	0	0.02	1	0	0	0.6	3	
0.04	7	0	0	0.2	3	0.03	1	0	0	0.04	2	0.04	1	0	0	
0.05	10	0	0	0.3	4	0.03	1	0	0	0.1	5	0	0	0	0	
0.5	90	0.2	3	0.8	13	0.8	27	0	0	0.3	15	0.5	14	0.4	18	
البيانات التي قدمتها الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات																
0.6	109	1.1	18	0.5	8	0.5	19	0	0	0.2	9	0.4	11	0.9	44	المشروعات

° عدد المطبوعات/عدد البلدان في كل إقليم.